

Quickstart Guide

TR Thermographic Cameras

Thank you for choosing our product. Please thoroughly go through user manual before operation and keep it well for future reference. All photos here are for reference only, and specifications are subject to the physical product.

- ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ -

Это руководство является общим руководством для серии продуктов, что означает, что конкретная модель продукта, которую вы получаете, может отличаться от изображения в руководстве, пожалуйста, обратитесь к фактическому полученному продукту.

Настоящее руководство пользователя организовано для удобства пользователей в использовании и понимании продукта нашей компании. Мы сделаем все возможное, чтобы обеспечить точность содержания настоящего руководства, но все же не можем гарантировать полноту его содержания, т.к. наши продукты постоянно обновляются и улучшаются, компания оставляет за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления.

- Особые замечания -

Опасность

- 1) Пожалуйста, зарядите аккумулятор, как описано в этом руководстве, и следуйте инструкциям по зарядке и особым замечаниям. Неправильная зарядка может привести к перегреву аккумулятора, его повреждению или даже травме.
- 2) Ни в коем случае не пытайтесь вскрывать или разбирать батарею. Если батарея протекла и жидкость попала в глаза, немедленно промойте глаза чистой водой и обратитесь за медицинской помощью.

Предупреждение

- 1) При использовании устройства старайтесь держать его как можно устойчивее и избегайте сильной тряски.
- 2) Не используйте и не храните прибор в среде, температура которой превышает допустимую рабочую температуру или температуру хранения устройства.
- 3) Не направляйте устройство непосредственно на источники теплового излучения высокой интенсивности, такие как солнце, лазеры, устройства точечной сварки и т. д.
- 4) Не закрывайте отверстия на устройстве.

- 5) Не стучите, не бросайте и не ударяйте инструменты и принадлежности во избежание их повреждения.
- 6) Не разбирайте машину самостоятельно, это может привести к повреждению устройства и аннулированию гарантии.
- 7) Не используйте растворимые или аналогичные жидкости для очистки устройства, кабелей, которые могут привести к повреждению устройства.
- 8) Пожалуйста, не используйте устройство в среде, температура которой превышает рабочую температуру устройства, это может привести к повреждению устройства.
- 9) При очистке этого устройства выполните следующие действия:
 - Неоптические поверхности: при необходимости протрите неоптические поверхности тепловизора чистой мягкой тканью.
 - Оптическая поверхность: при использовании тепловизора избегайте загрязнения оптической поверхности объектива, особенно не прикасайтесь к объективу руками, так как пот на руках оставит следы на стекле объектива и может вызвать коррозию оптического покрытия на стекле. При загрязнении поверхности

оптической линзы тщательно протрите ее профессиональной бумагой для очистки линз.

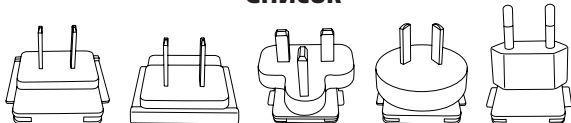
- 10) Не размещайте аккумулятор в условиях высокой температуры или вблизи объекта с высокой температурой.
- 11) Не замыкайте накоротко положительный и отрицательный полюсы аккумулятора.
- 12) Не подвергайте аккумулятор воздействию влаги или воды.



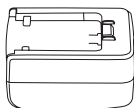
Внимание

- 1) Не подвергайте устройство воздействию пыли или влаги. При использовании в водной среде избегайте попадания брызг воды на прибор. Закрывайте объектив, когда прибор не используется.
- 2) Когда устройство не используется, пожалуйста, поместите прибор и все принадлежности в специальную упаковочную коробку.
- 3) Использование окуляра в течение длительного времени приведет к уменьшению контрастности окуляра и побелению экрана. Его можно переключить на ЖК-дисплей, а затем через некоторое время переключиться на отображение окуляра.

-Список-



китайские, американские, британские, австралийские, европейские вилки



Адаптер 5V2A



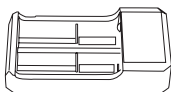
Крышка объектива



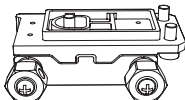
Наглазник



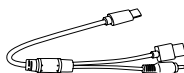
Батарея 18650



Зарядное устройство

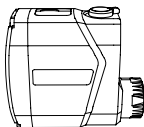


основание прицела



Видеопровод

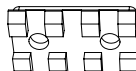
Дополнительные аксессуары



Лазерный дальномер



Батарея 18650



Рельс типа
«ласточкин хвост»



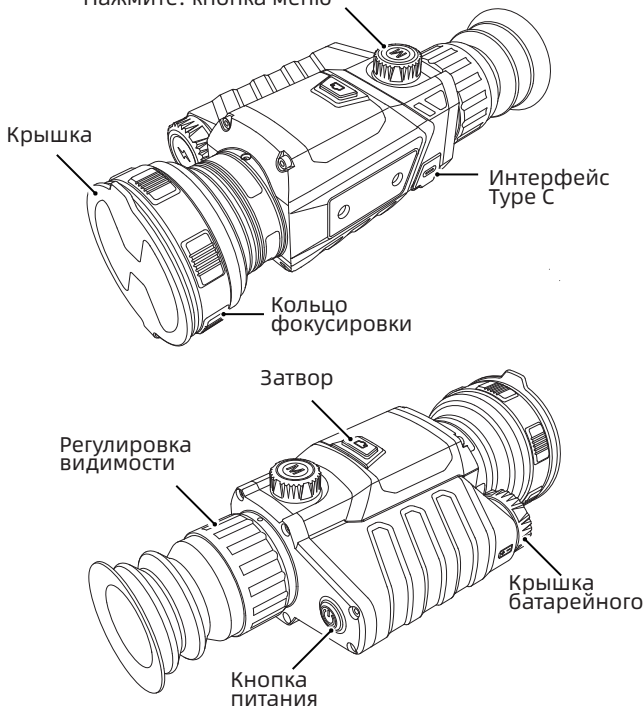
Дистанционный пульт
Bluetooth

-О компонентах продукции-

Данная инструкция применена для многих моделей данной серии, на рисунке только показана одна модель.

Поворот: поворотная кнопка меню

Нажмите: кнопка меню



-КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ-

Кнопка	Текущее состояние устройства	Недолгое нажатие	Длительное нажатие
Кнопка питания	Включение (любой интерфейс)	Компенсация	Display off/ выключение
	Выключение	/	Включение
	Display off	Display on	Display on
	Включение (в видео)	Компенсация	Сохраните видео и выключите
Поворотная кнопка меню	Включен, а меню не вызывается	Увеличение и уменьшение	Быстрое увеличение/ уменьшение
	Включен, а меню вызывается	Переключение меню	Быстрое переключение меню
Кнопка меню	Включен, а меню не вызывается	Меню быстрого доступа	Главное меню
	Включен, а меню вызывается	Выбрать и подтвердить	Возврат в предыдущее меню без сохранения
Затвор	Включен, а меню не вызывается	Фотография	Видеосъемка
	В видеосъемке	Фотография	Закончить видеосъемку
	Включен, а меню вызывается	/	/

[Описание кнопок]**1. Кнопка питания****Включение**

нажмите и удерживайте кнопку питания, пока в окуляре не появится загрузочное изображение, после чего инфракрасный прицел будет успешно включен.

Выключение

- a. Ручное выключение: нажмите и удерживайте кнопку питания, отобразится полоса загрузки выключения, и выключение удачно, когда индикатор выполнения завершен.
- b. Автоматическое выключение: в течение установленного времени автоматического выключения, если нет операции по любой кнопке, устройство автоматически выключится.

2. Display off

Нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы отобразить полосу загрузки выключения, до завершения индикатора выполнения отпустите кнопку питания, чтобы отменить выключение и войти в режим display off.

3. Display on

В режиме display off нажмите любую кнопку, чтобы пробуждать экран.

4. Поворотная кнопка меню

Увеличение:

когда устройство включено и находится в меню, а приблизительное измерение расстояния не вызывается, поверните кнопку увеличения по часовой стрелке, чтобы увеличить изображение, и остановитесь, когда увеличение достигнет максимального значения.

Уменьшение:

когда устройство включено и находится в меню, а приблизительное измерение расстояния не вызывается, поверните кнопку увеличения против часовой стрелки, чтобы уменьшить изображение, и остановитесь, когда уменьшение достигнет максимального значения.

Перемещение меню:

при включении и вызове меню поверните кнопку меню по часовой стрелке, чтобы переместить меню или опции вниз/влево, поверните кнопку меню против часовой стрелки, чтобы переместить меню или опции вверх/вправо.

5. Кнопка меню

Меню быстрого доступа

когда питание включено и меню не вызывается, нажмите кнопку меню, чтобы вызвать опции меню быстрого доступа.

Главное меню

когда питание включено и меню не вызывается, нажмите и удерживайте кнопку меню, чтобы вызвать опции главного меню.

Подтверждение и возврат/выход

когда устройство включено и вызывается меню, коротко нажмите кнопку меню, чтобы подтвердить текущую опцию и вернуться в предыдущее меню; нажмите и удерживайте кнопку меню, чтобы вернуться или выйти из меню без сохранения текущих настроек.

6. Затвор

Фотография

когда устройство включено, а меню не вызывается, коротко нажмите затвор, чтобы сделать снимок, и заморозьте на 300 мс, чтобы восстановить изображение в реальном времени.

Видеосъемка

Когда устройство включено и меню не вызывается,

нажмите и удерживайте затвор, чтобы начать запись, снова нажмите и удерживайте, чтобы закончить запись.

В процессе видеосъемки коротко нажмите затвор, чтобы сделать снимок, и заморозьте на 300 мс, чтобы восстановить изображение в реальном времени.

[Описание функции]

1. Меню быстрого доступа

- Картинка в картинке: 2-кратное увеличение в диапазоне 256px × 192px, есть три положения на выбор: вверху слева, вверху посередине и вверху справа.
- Яркость экрана: регулируемая яркость экрана, 1-10 регулируемых уровней.
- Отслеживание горячих точек: при включении отображается курсор, и центральная точка курсора появляется в точке с наибольшим значением AD на всем экране.
- Сверхэнергосбережение: ARM переключается в режим низкого энергопотребления после включения, яркость OLED фиксируется на уровне 20% и не может быть отрегулирована, WIFI не может быть включен, если текущий WIFI уже включен, выключите WIFI и функция записи

съемки не может быть включена, если она в данный момент находится в режиме записи съемки, подсказка отключена.

- Приблизительное измерение расстояния: положение нижней горизонтальной линии остается неизменным, верхнюю горизонтальную линию можно перемещать, минимальное расстояние между двумя горизонтальными линиями составляет 6px, а верхняя горизонтальная линия не может превышать положение подсказки UI.
- Расстояние калибровки нуля: можете быстро выбрать настройки калибровки нуля, сохраненные для различных расстояний калибровки нуля, и дополнительное расстояние составляет 50m/100m/200m/300m/500m.

2. Главное меню

- Режим псевдоцвета: можно установить шесть режимов псевдоцвета: белый горячий/черный горячий/регулируемый красный горячий/железный красный/синий горячий/зеленый горячий.
- Яркость: регулируемая яркость детектора, 1-10 регулируемых уровней.

- Контрастность: регулируемая контрастность детектора, 1-10 регулируемых уровней.
- Персональные настройки для калибровки нуля: можно сохранить 10 групп персональных параметров калибровки нуля, включая расстояние калибровки нуля, положение калибровки нуля, тип сетки, цвет сетки и яркость сетки.
- Тип сетки: можно выбрать тип сетки, всего десять типов.
- Цвет сетки: можно выбрать черный/белый/желтый/зеленый/синий/красный.
- Яркость сетки: регулируемая яркость сетки, 1-10 регулируемых уровней.
- WiFi: переключатель WIFI, когда клиент мобильного телефона и устройство подключены, видео в реальном времени может передаваться на мобильный телефон, а устройством можно управлять через приложение для доступа к фотографиям / видео с устройства и фотографии / видео можно воспроизводить, делиться, удалять и т. д. Каждое устройство имеет независимый MAC-адрес.
- Режим записи: после включения можно выбрать

при одиночной съемке/съемке при стрельбе/записи стрельбы.

- Настройка водяного знака: после включения можно выбрать «Выкл.», «Только дата», «Только время», «Дата и время».
- Автоматический покой: можно установить автоблокировку на 5/10/15 минут. Если в течение установленного времени не выполняется никаких операций, устройство переходит в состояние покоя.
- Автоматическое выключение: можно установить время автоматического выключения на 15/30/60 минут. Если за установленное время не будет нажата никакая клавиша, устройство войдет в обратный отсчет выключения и выключится при окончании обратного отсчета.
- Световой индикатор источника питания: управляйте переключателем светового индикатора на порте источника питания.
- Формат времени: можно выбрать между 12Н/24Н.
- Формат даты: можно выбрать YYYY-MM-DD/MM-DD-YYYY/DD-MM-YYYY.
- Настройка времени: войдите в интерфейс настройки времени, поверните кнопку меню,

чтобы перейти к различным параметрам, нажмите кнопку меню, чтобы перейти на следующий уровень состояния настройки, в это время поверните кнопку меню, чтобы перемещаться между определенными значениями времени.

- Настройка языка: можно выбрать один из девяти языков: английский/русский/немецкий/французский/китайский/испанский/итальянский/японский/корейский.
- Формат карты памяти: можно отформатировать карту памяти, выберите «Да», чтобы отформатировать карту памяти, выберите «Нет», чтобы отменить операцию.
- Восстановление значения по умолчанию: можно выбрать, восстанавливать ли значение по умолчанию. Выберите «Да», чтобы восстановить заводские настройки всех параметров, выберите «Нет», чтобы отменить операцию.
- О: можно просмотреть номера версий APP, ARM, MCU, FPGA и MAC-адреса в текущем устройстве.
- Внешнее измерение расстояния (курсор): можно управлять переключателем внешнего курсора

измерения расстояния.

- Пульт дистанционного управления: после включения он будет искать и подключать пульт дистанционного управления Bluetooth. После успешного подключения можно использовать пульт дистанционного управления Bluetooth для управления всеми функциями кнопок на прицеле (кроме функции длительного нажатия).
- Калибровка измерения расстояния: при входе в интерфейс настройки положения координат измерения расстояния увеличение экрана по умолчанию составляет 1X. В это время поверните кнопку меню или кнопку увеличения, чтобы выбрать настройку абсциссы/ординаты.

-UI ICON DESCRIPTION-

Значок	Смысл значка	Значок	Смысл значка
	Делайте снимки успешно		Видео во время стрельбы
	Записано успешно		Карта заполнена
	Не удалось сделать снимки		Карта почти заполнена
	Запись не удалась		Режим суперэнергосбережения
	WIFI		Внешнее питание
	Bluetooth		Низкий заряд аккумулятора
	Фотографировать запрещено		Низкий заряд аккумулятора
	Видеозапись запрещена		Низкий и средний уровень заряда аккумулятора
	Режим записи запрещения		Средний уровень заряда аккумулятора
	Запретить регулировку яркости экрана		Средний и высокий уровень заряда аккумулятора
	Включение WIFI запрещено		Высокий уровень заряда аккумулятора
	Запретить открытие последовательного порта		Последовательный режим
	Фотографировать во время стрельбы		Значок диска U

-Руководство по устранению типичных неисправностей-

1. Устройство не включается

Решение: заменить аккумулятор или подключить адаптер к источнику питания.

2. Устройство не может снимать фото/видео

Решение: внутренняя память устройства заполнена, необходимо отформатировать карту памяти или отключить устройство от компьютера.

3. Время отображения устройства не соответствует реальному отображению времени.

Решение: снова установить время и дату устройства в меню

4. Экран гаснет во время использования

Решение: кратко нажмите любую кнопку, чтобы выйти из состояния покоя и зажечь экран.

5. Изображение на устройстве размыто при использовании

Решение: повернуть объектив, чтобы сфокусироваться вручную, пока отображение не станет четким.

-Хранение и транспортировка-

Хранение:

1. Средой хранения упакованного продукта является чистое помещение с температурой хранения от -45°C до 70°C, влажностью при эксплуатации и хранении от 10% до 95% (без конденсации), без конденсации, без агрессивных газов и с хорошей вентиляцией;
2. Пожалуйста, вынимайте его и заряжайте раз в 3 месяца.

Транспортировка:

Во время транспортировки и обращения он должен быть защищен от дождя, проникновения воды и кантовки, и не должно быть сильной вибрации и ударов.

CN 特别声明: 说明书版本将会在产品技术改进后更新。

GB Special statement: the version of the Guide will be updated after the technical improvement of the product.

RU Специальное заявление: версия руководства будет обновлена после технического усовершенствования продукта.

DE Besonderer Bemerkung: Die Version des Handbuchs kann nach der technischen Verbesserung des Produkts aktualisiert werden.

FR Déclaration particulière : Ce guide sera mis à jour après l'optimisation technologique du produit.

IT Dichiarazione speciale: La versione manuale sarà aggiornata dopo il miglioramento tecnico del prodotto.

ES Declaración especial: La versión del manual se actualizará después de la mejora técnica del producto.

JP 特記事項: 本マニュアルは、製品の技術改良につき更新されることがあります。

KR 특별 성명: 설명서 버전은 제품 기술 개선 후 업데이트될 예정입니다.

PL Oświadczenie specjalne: Wersja instrukcji zostanie zaktualizowana po ulepszeniu technologii produktu.